



僧傳敘事的考察——以《百年佛緣》為本

傅楠梓

中山大學中文系兼任副教授

摘要

《百年佛緣》系列傳記，記錄星雲大師的生活、社緣、文教、僧信、道場、行佛等六個人生面向，不僅為大師修行生活的全面寫照，百年來佛教界諸多人事亦並敘其中。本文以《百年佛緣》為本，嘗試於傳統僧傳脈絡下，考察星雲大師傳記的接續與發展；並進行橫向的文本分析，討論星雲大師傳記的敘事方式，以及佛教人物的形象描繪與塑造。期望能藉此了解傳記突顯的情節與主題，以及敘事特點給予讀者的閱讀感受。

關鍵字：星雲法師、僧傳、傳記、敘事方法、百年佛緣



Analysis on Narration of "Buddhist Affinities across 100 years"

Nan-Tzu Fu*

Abstract

"Buddhist affinities across 100 years" written by Venerable Master Hsing Yun, recorded the life progress of Venerable Master Hsing Yun. This thesis analyzed and discussed the narration of "Buddhist affinities across 100 years", from the perspective of narrative context, including narrative perspective, story plot, narrative time and space, characters' personality, and characters' conversations. This article will study on manifested theme of Buddhism biography, and the influence and significance for readers.

Keywords: Venerable Master Hsing Yun, Buddhism Biography, Biography, Narrative Methods, Buddhist Affinities across 100 Years

* Part-time Associate professor, Department of Chinese Literature, National Sun Yat-sen University.



一、前言

星雲大師的傳記，前有 1995 年符芝瑛《傳燈》、2006 年《雲水日月：星雲大師傳》¹、2001 年林清玄《浩瀚星雲》²等膾炙人口、流傳甚廣的版本；以小說筆法描述星雲大師出家求道、為佛教奉獻的生平經歷，引人入勝。2012 年《百年佛緣》傳記系列是星雲大師直抒胸臆的生平回顧，也是佛門群像的記錄，由星雲大師口述、佛光山書記室記錄而成，且為近百年來佛教史縮影，留存不少珍貴史料。

歷來關於星雲大師的研究多集中於人間佛教思想的闡發，《百年佛緣》相關研究則有孟慶娟〈從《百年佛緣》看星雲大師弘法創新及對中國傳統文化傳播的啟示〉，論及星雲大師佛法弘揚的創新與生活化，以及女眾之於佛教的功德。³本文嘗試從僧傳傳統出發，以大師自傳《百年佛緣》作為考察的文本範圍。所據之版本，採用佛光山網站《星雲大師文集·史傳類》之《百年佛緣》1-12 卷⁴，包含大師生活、社緣、文教、僧信、道場、行佛等六個面向的主題式記錄，實乃大師生活的全面寫照。時間敘事上從大師誕生前辛亥革命（1911 年）到民國 102 年；所述人物及事件，涵蓋國內外各界人士，可謂大師百年佛教歷史的親身見證。

¹ 符芝瑛：《傳燈—星雲大師傳》，（台北：天下文化，1995）；符芝瑛：《雲水日月：星雲大師傳》，（台北：天下文化，2006）。

² 林清玄：《浩瀚星雲》，（台北：圓神，2001）。

³ 孟慶娟：〈從《百年佛緣》看星雲大師弘法創新及對中國傳統文化傳播的啟示〉，《2014 星雲大師人間佛教理論實踐學術研討會》，（高雄：佛光，2014），頁 764-795。

⁴ 佛光山：《星雲大師文集·史傳·百年佛緣》<http://www.masterhsingyun.org/article/articlelist.jsp> 星雲大師口述《百年佛緣》套書初版，（國史館，2012）；其後之增訂本全書 16 冊，新增《新春告白》、《別冊》二卷。（高雄市：佛光山宗務委員會，2013）。



《百年佛緣》由星雲大師口述，屬自傳性質，固然可能存在大師主觀立場的盲點，但也免去了不少描摹刻劃的小說語言，更能體現大師經歷的真實面貌。由於套書體製宏大，本文僅期望能達成初步的探察。首先，嘗試於傳統僧傳脈絡下，考察星雲大師傳記於僧傳傳統的接續與發展；其次，進行橫向的文本分析，討論星雲大師傳記文學敘事結構及方法，了解《百年佛緣》突顯的情節與主題，如何彰顯佛教人物的美德與修行，以及敘事特點帶給讀者的感受及意義。

二、傳記形式與風格

傳記是特定之人的生平歷史，傳主生活的記錄。將傳主置於所處時代背景，有助於讀者對於其人其事的瞭解，加以文學的敘事手法，即具備傳記的基本條件。佛教人物傳記自古即有高僧傳、淨土往生傳、感應傳幾個類型。除了高僧傳限定僧侶身份，其餘多僧俗並錄；三者也非截然畫分，僅情節結構上各有偏重點。僧侶自中國來到台灣，傳承法脈的同時，也需因應時代的歷史變化。《百年佛緣》在傳統僧傳系統下，有著逐步走向現代化的社會背景，弘法的風格與方式也隨之邁向新時代。於傳統僧傳脈絡下考察現代佛教人物的傳記，定然也有不同的類型與風格。

（一）雜傳性格

中國佛教的聖徒傳記，自南北朝慧皎《高僧傳》、唐代道宣《續高僧傳》起，即建立起僧傳傳統，在形式上有意模仿正統史傳，蘊涵宗教信仰的訴求於其中。在文類歸屬上頗為複雜，以其不同於一般人物傳記，又具有感應志怪、歌功頌德的內容，因而被歸類於雜傳。

雜傳，有別於正史傳記，包括各種類傳、別傳、自傳、碑傳、行狀，都在



範圍之內，以其龐雜而得名。乃因作者的態度「因其志尚，率爾而作」，且「名目轉廣，而又雜以虛誕怪妄之說」。⁵雜傳的出現，代表此類傳記具有獨立文類的意義，描述社會的某個族群，塑造人物獨特的性格風貌，更著重於個人志向、理想的表達。高僧傳記匯集僧侶的神聖故事，以高僧超凡入聖的事蹟，以及傳承宗教的實踐精神為敘述核心，世俗階級榮譽等描述非為重點，有別於傳統史傳歷史政治為中心的記載。⁶

現代的高僧傳記，基本上亦具有相同的性質與形式。《百年佛緣》以星雲大師的自述為主軸，內容豐富，極具篇幅，以規模體製而言，遠遠超出歷代僧傳，其中有眾多信徒及往來各界人士的描述，不分僧俗，共同記錄。所錄標準有二：一為與傳主有往來關係者，二為於佛教有益者。世俗階級的高低、出家與否、年齡、種族等，不是記錄的必要條件。佛教傳記與一般史傳選擇材料的考量不同，以世俗權力、身分地位無礙佛道，也是僧傳的精神所在。

傳統史傳佔主導地位的寫實動機，到了雜傳轉而以題旨動機為主。⁷個人的志向、情感、特殊經驗（宗教密契經驗）等反為雜傳的主旨，雜傳表現的是另一種「道統」，徵顯宇宙善惡的人文秩序。⁸《百年佛緣》記錄星雲大師的人生

⁵ 《隋書·經籍志序》敘述了雜傳的源流，（唐）魏徵等著《隋書》，（台北：鼎文書局，1978），頁982。

⁶ 慧皎在《高僧傳》序文中表示：「自前代所撰，多曰名僧，然名者本實之賓也。若實行潛光，則高而不名；寡德適時，則名而不高。名而不高，本非所紀，高而不名，則備今錄。故省名音，代以高字。」以「高僧」取代「名僧」的用意，表明以德為重，不在乎一般世俗的名位，科末的論贊亦以此為評判標準。《大正藏》50卷，no.2059，頁419a。

⁷ 依形式主義的觀點，敘事文的動機一般可分為故事動機、寫實動機、美感動機和題旨動機；不同的文類在素材和表現手法上，會受到四種動機不同程度的影響。高辛勇《形名學與敘述理論》，（台北：聯經，1987），頁47-51。

⁸ 劉苑如：〈雜傳體志怪與史傳的關係——從文類觀念所作的考察〉，《中國文哲研究集刊》第八集，1996年3月，頁19。



經歷，也是佛教道統的傳承展現，道場的建設、弟子信眾的行為風格、弘法的理念與活動，是傳主的生命精神、人間佛教風格的展現。

（二）傳中有傳的類型

《百年佛緣》由星雲大師口述，弟子筆錄而成，屬於口述歷史自敘傳記。分別從生活、社緣、文教、僧信、道場、行佛六個面向描述法師的人生經歷。整體而言，法師生平重要見聞皆錄於其中，每一個面向都緊扣傳主佛教僧侶的身份，不僅是作者的自我表述，其弘揚佛法與各界往來時的公眾形象，則是傳主在公領域的呈現。

《百年佛緣》篇幅宏大，並非傳主個人生命歷程的分章敘述，而是六個主題，一百一十篇文章組成的生命長卷。個別篇章都自成首尾，可單篇閱讀，有以人物為題，或以事件為主的敘述。其中多數篇幅以人物為多，事件為題的敘述也多涉及各界人物。所錄人士以教界僧俗二眾為主，亦有曾經往來的社會人士，不限於佛教界，也不分國籍、種族。出家眾含教界長老，佛光山比丘、比丘尼，國外僧侶；俗家信眾則有師姑、優婆塞、優婆夷；或以職務分別，包括侍者、翻譯人員等；各界護法人士則依世俗身份區分，如政界、媒體界、醫療團隊、藝術家等。以現今佛教形態而言，僧團仍具有超然地位，但俗眾的修行和參與也不能忽略，各界人士的護持更不可或缺。傳主與各界往來的關係及眾多人物的記錄，都體現了現代佛教的面貌。

《百年佛緣》除了傳主個人的經歷之外，往來各界人士都有或詳或略的記錄，且將其人生重要經歷亦並錄其中，形成傳中有傳的形態。其一為描述事件時順帶提及，例如〈我與青年的因緣〉，敘述傳主長期發起佛教青年運動，希望為台灣佛教注入新的血脈。文中依活動先後歷數多位曾參與弘法的青年，唯有



擔任青年團團長的慧傳法師，有較完整的身份背景介紹，具備附傳的形式。⁹

也有單篇獨記一人的類型，例如〈名記者陸鏗的性格〉¹⁰一文，描述傳主與報業記者陸鏗來往的經歷。陸鏗與法師相識多年，曾幫法師籌辦世界佛教徒友誼會，並協助處理大陸弘法探親事宜。文中除了敘述二人私交情誼，以及弘法相關事件往來，關於陸鏗的出身、直爽敢言的性格、報業的成就，晚年的老病情景都有詳細記載，相當於一篇完整的陸鏗傳記。陸鏗身為基督徒，卻和佛教高僧有著深刻情誼，彰顯了法師尊重各教的平等對待，尤為獨特。而他曾為法師的弘法活動盡心力，護持佛法的經歷，應該才是作者將之入傳的主要因素。

將同類型人物集中敘述，形成類傳、合傳的形態，在《百年佛緣》中例子不少。例如〈我的侍者群相〉，歷述周玉鶯、達德師、道慈法師、道悟法師、覺具法師、陳逸民等曾隨侍在側的弟子¹¹，文中幾位侍者的描述，都特地標列其名，分段敘述，除了與法師往來的事例，包括其出身籍貫、性格、學佛因緣、協助道場法務的經歷都記錄其中。以覺具法師的描述為例：

覺具還沒有出家前，曾經在素食餐館的廚房掌廚。她在我的開山寮工作，起早待晚，她有服務的性格，不論什麼人來，要吃什麼，都樂意張羅，從不嫌你來得太遲或太早。尤其她沒有嫉妒心，十年來，我沒看她對哪個人不好，或嫌棄什麼人給她不方便，也沒見她發過什麼脾氣。很多人說，在廚房裡很容易有無明火，但她都是溫和以對。瘦長的個子，看似

⁹ 《百年佛緣 11·行佛篇 1·我與青年的因緣》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=1&item=8&bookid=2c907d494b3ecd70014b529d713a000b&ch=2&se=0&f=1>

¹⁰ 《百年佛緣 3·社緣篇 1·名記者陸鏗的性格》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=9&item=13&bookid=2c907d494acd6b3c014af12c0f1a0026&ch=10&se=0&f=1>

¹¹ 《百年佛緣 1·生活篇 1·我的侍者群相》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=1-2&item=13&bookid=2c907d494acd6b3c014aed3f7947000e&ch=13&se=0&f=1>



弱不禁風，一旦站到廚鍋前面，就有大將之風，指揮若定。有時候我隨眾過堂吃飯，偶爾我會客忙碌誤餐了，她都會為我準備飯菜，按理講，在開山寮應該只有我一個人吃飯，但是常常來跟我開會講話的人，一來都是幾十個，覺具都能夠在短短時間內煮好，供應給大家食用，她的調配、她的典座能力，真是有她的特長。覺具是苗栗的客家人，有著客家人勤苦的特性，性格耐煩，對人也沒有抗議的聲音，一切都是默默的忍耐下來。她曾經就讀南華大學宗教研究所碩士班，在南華大學讀書、服務的師兄弟們，也都靠她一面讀書一面供應三餐，後來大家就選她擔任南華學舍的當家。… 覺具從南華大學回到佛光山，在雲居樓服務時，每天都有千人以上來吃飯，她都可以策畫得條條有理，大家就建議她可以到開山寮服務。時光真快，一晃也有十年了…。¹²

文中不只描述覺具法師擔任開山寮侍者的服務態度及典座能力，她的籍貫、性格，出家前後的職業及學歷、經歷都有完整記載，可視為侍者們的獨立小傳。在諸侍者傳記之後，法師提出關於侍者角色的看法，並附記曾為他服務的侍者群姓名。法師感念侍者們的服務特地專文記錄，也為現代侍者角色下了新定義。侍者包含僧俗二眾，服務內容或有不同，為法師服務的熱忱並無差別。篇中的侍者群相是法師傳記中的附傳，也因為同類並敘，具備了類傳的形式。

又如〈新女性中的優婆夷〉，錄有胡秀卿、楊秀鶴、葉曼、王鄭法蓮、陳慈如、洪呂淑貞、林玉麗等十二人的生平經歷。¹³星雲大師向來主張「四姓平等」，對於俗家善信優婆夷於佛法的護持深深感念，認為她們是佛教發展重要的大功

¹² 《百年佛緣 1·生活篇 1·我的侍者群相》，同註 11。

¹³ 《百年佛緣 8·僧信篇 2·新女性中的優婆夷》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=3&item=8&bookid=2c907d494b3ecd70014b529b0c710008&ch=4&se=0&f=1>



德主¹⁴，因而特地舉例標舉，描述彼此的往來之餘，對於她們個人的出身、性格、俗家事業，與法師的結識初始到護法行動，都有切實的記錄。

同類型的還有〈僧信篇〉中的〈佛光山比丘阿羅漢〉¹⁵、〈佛光山菩薩比丘尼〉¹⁶、〈佛光山師姑善女人〉¹⁷等篇章，都是同樣的形式記錄。儘管有僧俗性別的差異，出身、性格、專長或有不同，然而同為皈依佛光山的弟子，他們學佛護法為佛教付出的經歷同陳並列，之於大師自傳為附傳的存在，單篇看來則具有類傳的形態。

另有與各界人士往來的記錄，例如〈我和華人學者們的互動〉記高希均、柴松林等人¹⁸，〈我與民意代表們〉之董正之、陳百汾等人¹⁹，〈企業家與佛光山〉錄吳修齊、潘孝銳、張姚宏影等人²⁰，〈我與藝術家們〉李自健、施金輝等人的生平經歷²¹，都具備附傳的形式。所錄眾人包括政界、業界、文化界等各領域傑出人士，不完全為佛光山信眾，以其曾護持佛教活動，傳主感念在心，特載

¹⁴ 《百年佛緣 8·僧信篇 2·新女性中的優婆夷》，星雲法師：「我一生宣揚人間佛教，遵照佛陀「四姓平等」的主張，也認為四眾弟子都應該平等。所以，除了比丘、比丘尼、優婆塞之外，對於民國以來，優婆夷寫下的許多偉大事蹟，我也可以毫不思索地就舉出千百個人物。」，同註 13。

¹⁵ 《百年佛緣 8·僧信篇 2·佛光山比丘阿羅漢》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=4&item=8&bookid=2c907d494b3ecd70014b529b0c710008&ch=5&se=0&f=1>

¹⁶ 《百年佛緣 8·僧信篇 2·佛光山菩薩比丘尼》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=5&item=8&bookid=2c907d494b3ecd70014b529b0c710008&ch=6&se=0&f=1>

¹⁷ 《百年佛緣 8·僧信篇 2·佛光山師姑善女人》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=6&item=8&bookid=2c907d494b3ecd70014b529b0c710008&ch=7&se=0&f=1>

¹⁸ 《百年佛緣 5·文教篇 1·我和華人學者們的互動》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=2&item=9&bookid=2c907d494b3ecd70014b42f8b1190001&ch=3&se=0&f=1>

¹⁹ 《百年佛緣 3·社緣篇 1·我與民意代表們》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=4&item=13&bookid=2c907d494acd6b3c014af12c0f1a0026&ch=5&se=0&f=1>

²⁰ 《百年佛緣 3·社緣篇 1·企業家與佛光山》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=8&item=13&bookid=2c907d494acd6b3c014af12c0f1a0026&ch=9&se=0&f=1>

²¹ 《百年佛緣 5·文教篇 1·我與藝術家們》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=8&item=9&bookid=2c907d494b3ecd70014b42f8b1190001&ch=9&se=0&f=1>



於文中。《百年佛緣》傳中有傳的形態，建構起傳主與信眾的群像，宛如重重花瓣聚合成瑰麗馨香的生命圖像，在讀者眼中，佛門群像的特定印象也於焉成立。

（三）語言風格

《百年佛緣》由星雲大師口述記錄而成，部分摘錄自己發表之文章、或引述規章等文字片段，整體而言，流暢易讀。口述記錄必然經過記錄者的整理潤飾而後定稿，本傳保留了口頭陳述較為直白的風格，沒有刻意雕琢。口語化的記錄往往較小說化的敘述更顯得趨近真實，大師的平生經歷娓娓道來，讀者有直面聆聽法師言談的感受。例如：

我當時年紀小，大概長得還可愛，常常會有人給我一張紙、一枝筆，即便一件壞的衣服，我也很歡喜。尤其那許多老和尚往生了，衣服沒人要，我也都把它接收下來，基本上，我沒有穿過新衣服，穿的都是死人的衣服，但是煮雲法師連死人的衣服都穿不到。²²

煮雲法師是一位非常有修養的君子，但他的生活習氣很多，我經常疾言厲色的責怪他，他從未跟我有過反對的語言。現在回憶起來，實在愧對老友甚多。²³

作者坦白且直接的陳述，顯示了與煮雲法師的匪淺交情，而直白的語調除了口述影響外，也和星雲大師的想法有關：

文學很浪漫，重於描寫，可是我受胡適之先生的影響，他說：「文章如講

²² 《百年佛緣 7·僧信篇 1·我的同學道友們》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=1&item=9&bookid=2c907d494b3ecd70014b5299b9b00007&ch=2&se=0&f=1>

²³ 《百年佛緣 5·文教篇 1·佛教叢林學院的發展與成就》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=5&item=9&bookid=2c907d494b3ecd70014b42f8b1190001&ch=6&se=0&f=1>



話，話怎麼講，文章就怎麼寫。」我就這樣地記下來，覺得寫文章如講話，沒有困難。所以我的文章、講稿，整理起來都跟說話一樣。²⁴

星雲大師自陳為文如口語，因而口述整理的資料和自己書寫的風格一致。雖然大師曾表達個人對文學的喜愛，也深諳文學技巧，然而大師務實的個性，不偏好過多的想像描寫，或許也是文章風格形成的原因。

直白的語調，表達方式較為直接，不過多雕飾，較缺乏想像境界的描述，卻也符合修行者不多妄念的性格。大師曾表達現代佛教必須通俗化、大眾化，讓人聽得懂²⁵，以平實的表達方式、通俗易懂的語言弘法，也是人間佛教理念的實踐。大師也善用小故事來陳述理念，譬喻方式易為讀者接受。例如：

現在世間上，我只曉得自己是一個孤獨老人了。不過，說是孤獨老人，也不盡然，因為我有出家的弟子一千多人。我就想起了「人生如球」的故事：在兒女小的時候，大家都把父母當成「籃球」，都是「My ball」（我的球）；但是到了父母老年的時候，五、六十歲不能工作了，兒女也不孝養了，就把他推給老大、推給老二，就像「排球」一樣，推來推去；父母到了七、八十歲，更老或病了，沒有人要，兒女都把父母當作「足球」一腳踢得遠遠的。我想到，我已八十歲以上，但是我的出家弟子都把我當作「橄欖球」，可見得，出家在家子孝孫賢都不一定。」²⁶

「人生如球」的故事訴說世俗觀點之下，無家可歸的孤獨老者，實乃佛門

²⁴ 《百年佛緣 5·文教篇 1·我與藝術家們》同註 21。

²⁵ 《百年佛緣 6·文教篇 2·我推動法音宣流》，星雲法師：「佛教也和戲劇的命運相同，因為保守，沒有通俗化、大眾化，就沒有人聽，也沒有人講，沒有人學佛，沒有人信佛了。…所以，我主張佛教和京劇都應該先通俗化，讓人聽得懂。」<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=4&item=9&bookid=2c907d494b3ecd70014b4310fdfa0002&ch=5&sc=0&f=1>

²⁶ 《百年佛緣 1·生活篇 1·我的侍者群相》，同註 11。



之中，佛光大家庭成千弟子擁護的大家長；舉出世俗成見的謬誤，也點出佛光山群眾的和樂景象。又如：

許多人經常會問我是一個什麼樣性格的人？從小我勤勞、我節省、我慈悲、我結緣、我正義，若要用文字描述，很難表明我性格上特殊的地方，只有以二十二則小故事，略表我做人處事的性格了。...²⁷

文中法師除了直接概括性的表白自己勤儉、悲憫、富正義感的性格，且以二十二則小故事來說明自己的為人處事，故事終了，不加判斷，是非善惡皆留待讀者評論。²⁸以小故事的方式說理敘事增加文章的趣味可讀，同時也是作者幽默感的展現，文中有許多形象趣味的敘述：

我的侍者大部分不是太胖，就是太瘦，或者太矮，都是小侍者。²⁹

好在定和尚的身材不高，坐飛機時，在座位上他的兩條腿可以伸直，如果是我，這種長途旅行，我一定會受不了。³⁰

大師描述侍者群相及佛光山徒眾，有極為形象且幽默的形容，甚且帶有調侃的意味。又如：

那個時候，佛光山出家的弟子以「滿」字輩排行，我們還對這許多動物起了名字，會飛的叫「滿天」，地上走的就叫「滿地」，我的開山寮簡直

²⁷ 《百年佛緣 2·生活篇 2·我的人間性格》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=7&item=9&bookid=2c907d494acd6b3c014af11c5e76001c&ch=8&se=0&f=1>

²⁸ 《百年佛緣 2·生活篇 2·我的人間性格》，星雲法師：「我的人間性格」收錄在我的《人間佛教》叢書裡面，現在為了在《百年佛緣》一書中，讓讀者完整的認識我是一個什麼樣的人，是好、是壞；是真、是假；是善、是惡，就把它摘錄表達於此，讓讀者為我評價了。」同註 27。

²⁹ 《百年佛緣 1·生活篇 1·我的侍者群相》，同註 11。

³⁰ 《百年佛緣 8·僧信篇 2·佛光山比丘阿羅漢》，同註 15。



是滿天、滿地的家庭，熱鬧不已。後來，我覺得這樣子的行為不像一位出家人，信徒看了，還以為我是一個沒有成長的兒童，於是就跟道慈商量：「雖然把牠們放走你會很痛苦，但不要這麼想，牠們都住在佛光山，我們還可以看到牠們。」道慈讓我說動了，於是在牠們成長到一個階段後，就野放了。³¹

佛光山的動物們也和弟子一同排行，人與鳥獸同輩，熱鬧一堂，眾生平等的理念在此擁有極佳的註解，大師的慈悲形象也不言而喻。大師將生活中的見聞感悟以生動、風趣的語調陳述，而其中蘊涵的哲理，無需太多的陳述即不辯自明。《百年佛緣》的文字流暢易讀，語調也多顯得平和，較少有強烈情緒起伏的描述。例如：

台北市的道路都被大雨淹沒了，我們在滂沱大雨中涉水行走。那應該是在現在的新生北路上，當時有一條公圳，我不小心就滑到水溝裡去。當時，水勢相當湍急，幸好我從小熟諳水性，並不害怕，只不過看著我的小布包隨著流水就要漂走了，我一急大喊：「我的錢包。」因為水性不錯，最後我還是拿到錢包。爬上了岸，看見廣慈、弘慈兩個人大驚失色，嚇得臉色都蒼白了。人家說：「落水要命，上岸要錢。」偏偏我是落水要錢，上岸好像什麼事都沒有了。畢竟在那種艱苦的時期，幾塊錢，就等於我們的生命線啊！³²

大師即使於攸關生命財產的危急時刻，也只有一個「急」字形容當時的心情，

³¹ 《百年佛緣 2·生活篇 2·我可愛的動物們—談與我有關的小動物》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=2&item=9&bookid=2c907d494acd6b3c014af11c5e76001c&ch=3&se=0&f=1>

³² 《百年佛緣 2·生活篇 2·我就這樣忍了一生》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=4&item=9&bookid=2c907d494acd6b3c014af11c5e76001c&ch=5&se=0&f=1>



旁人「大驚失色」顯見情勢急迫，然而當事人「上岸好像什麼事都沒有了」。儘管是事隔多年的往事，能以如此平和心態描述，顯見大師的修養境界。然而書中還是有較具火氣的篇章，多是與其他法師在佛門事務上的理念相左所致，或許大師想表現除了佛法事務之外，其餘事件已能不動心、不計較了。

以文學的角度看來，《百年佛緣》保留較多口語化的敘述，顯得較為直白，雕琢較少，呈現淡妝淺畫的文采，平實、幽默的語調，善用故事譬喻，以淺顯通俗的方式傳達佛教理念，流暢好讀。平和的語調不過於挑動情緒，即使描述衝突事件，讀者也能以平和的心態閱讀。一般小說筆法的高僧傳記，較著重情節鋪陳、情緒堆疊，結構也較緊湊，表現濃墨重彩的效果。《百年佛緣》不求玄奇，而以平淡有味、深蘊佛法修為的語調，盡顯人間佛教風格，呈現不同的文學美感。

（四）預設讀者

傳統傳記的寫作就功能結構而言，不出「敘事」和「頌德」二類，保存其人生平記錄，也有紀念和教化二個目的；出於對他們的懷念與尊敬，也由於他們的生平事跡可為後人的學習榜樣。而後隨著傳記的發展又增添了「闡釋性」的因素，傳記不僅止於記錄史實，探尋其中可以解答人生經歷的內在闡釋也不能缺少。宗教聖徒傳記也不脫紀念與教化二個目的，記錄聖徒的生平與神聖的事蹟，表達尊敬與崇拜，並以之為完美的教徒典範，後輩行者的仿效對象。僧傳書寫對於閱讀者有宗教性的預期目的，傳統高僧傳記的預設讀者以僧人為主，期望僧人以之為模範，對於俗眾讀者，僅期待能激起崇敬僧寶的誠心，並未期待他們起身力行。反而是僧俗二眾並錄的淨土往生傳記，在宣揚淨土法門的同時，期待僧、俗讀者在讚嘆淨土行者的修持之餘，起而效尤。



現代僧傳的預設讀者自然也不局限於僧眾，廣大的俗家群眾反而是主要的消費者、閱讀群。《百年佛緣》記敘星雲大師的人生經歷，見證百年來佛教界傳承，更是佛光山道場建立，樹立山門宗風的呈現。不僅止於歷史事件的回顧，更是激發讀者宗教情感，弘揚佛法的文本，對於大師個人及佛光山僧眾，乃至整個佛教界有其預期想法。就預設讀者而言，不限於僧信俗眾，也不僅止於佛光人，還有未來可能的佛光人、佛教信眾，期待於閱讀群眾發揮影響，建構起佛光山的認同感。

三、《百年佛緣》敘事分析

藉由文本的敘事分析，可以了解傳記的敘事方法及特點。以下即由敘事視角、情節構成、敘事時間、敘事人物四方面來探討《百年佛緣》，以了解傳文突顯的情節、敘事的主題，以及呈現給讀者的閱讀感受。

（一）《百年佛緣》的敘事視角

敘事者和人物從何角度觀察事程謂之視角，而其特徵常可藉由敘述人稱來觀察。一般而言，敘事視角約可分為三類：全知視角、限知視角、客觀視角。全知視角以第三人稱來敘事，視角可隨時變化不受限制，人物的外在行為和內在想法及其間變化，作者都可以針對各種狀態進行不受限制的描寫。而限知視角則從第一人稱和第三人稱來敘事，亦即由故事主角和配角的角度來敘事。將敘事角度定位於某個人物，故事發展依此人物的知識、情感知覺來鋪陳表現；或輪流採用幾個特定人物的視角，來展現事件發展的不同階段；或採用多重視角，從各個人物不同的視角反覆呈現同一事件，併合成一個完整的故事。受限於敘事者的角度，限知視角無法直指每個人物的心理狀態，而有所限制。至於



客觀視角，則是排除一切人物的思想情感，將敘事視角限定於人物外在的語言、行為及其所處的環境事物，完全敘述事實，而不對人物內在心理、事件因果發表評論；作者置身於事外，客觀地報導事情發生的經過，如同檔案記錄一般。³³

傳統僧傳的敘事視角大多承襲史傳寫法，以全知視角敘事為主。《百年佛緣》屬自傳性質，星雲大師是敘事者也是傳中人物，敘事者進入故事中，以第一人稱的傳主身份講述親身經歷或轉述見聞，敘事者與傳主的聲音重合，屬「內焦點敘事」之「主人公視角」。³⁴因視角受限，無法通知全盤，對於不曾親見耳聞的事件，或其他人物的心理狀態，也就無法描述，例如：

好比有一段時間，我的母親住在南京雨花台，經常叫人帶信來跟我說，雨花精舍是佛光山的啊，你要找個出家師父來管理，你不能讓我們在家人老是住在這裡啊！後來，道悟就前去南京跟我的母親一起生活，加上我的家族親友不時的要去探望母親，我也不曉得道悟那一年的日子是怎麼過的，也沒有跟我提起。我想，她的做人處事，忍耐的工夫還是很相當的。³⁵

道悟法師奉傳主指示留駐南京雨花精舍，期間實際生活狀況道悟未曾秉告，傳主不得而知，但可以想像必定事務繁忙，需處處忍讓，傳主對她的能力持肯定態度。又如：

二〇〇一年，九一一事件發生，我帶領梵唄讚頌團前往紐約世貿大樓現

³³ 關於敘事視角，參考胡亞敏：《敘事學》，（武漢：華中大學出版社，1997），頁 19，36-49。

³⁴ （法）結構主義批評家熱奈特稱敘述者進入故事和場景敘述為“內焦點敘事”，包括「主人公視角」和「見證人視角」兩種。關於視角和聚焦有各學派不同的看法，參看申丹《敘事學理論探蹟》台北：秀威出版，2014），頁 130-131。

³⁵ 《百年佛緣 1·生活篇 1·我的侍者群相》，同註 11。



場灑淨，並為罹難者超度祈福。在祈願文的開頭，我特別說到：「慈悲偉大的佛陀，慈悲偉大的上帝，慈悲偉大的阿拉真主，請您保佑您的子民，讓他們都能在您的淨土和天堂得到安息……」透過翻譯，站在一旁的警察及清理現場的工作人員都流下了眼淚，彷彿心裡得到了安慰。縱然有語言的隔閡，但透過信仰所得到的慰藉與希望，是超越種族之分的。³⁶

傳主在災難現場為受難者超度祈福，跨越信仰的分界，以寬容慈悲的態度感動眾人。「警察及清理現場的工作人員都流下了眼淚」可以觀察得見，「彷彿心理得到了安慰」則僅能推測想像。又如：

在緬甸那加來古寺佛學院，為了對我說的佛法表示恭敬，一千三百多位沙彌和沙彌尼，僧鞋全部脫在門外。我正講得熱絡的時候，一瞥竟然看見陳逸民著急的幫同行者找尋鞋子，不禁讓台上的我莞爾一笑。³⁷

一千多雙僧鞋置於門外形成頗為驚人的畫面，陳逸民一臉焦急，在成堆的鞋中搜索，可以想見其難處。讀者們隨著星雲法師的視角瞥見這有趣的場面，也會跟著莞爾一笑，有著置身現場親眼得見的效果。主人公視角雖受限於觀看角度，但在傳主親述經歷時，彷彿坦露心聲般帶有一種親切感與可信度，讓讀者感受到人物性格展露其中。

《百年佛緣》記錄了許多信眾與各界人士的生平，形成附傳的形態。作者是敘事者也是傳中人，不僅參與事件發展，又便於向讀者進行背景描述和評價，且能以回憶者的身份來補充先前未知的事件。以主人公角度向讀者說故事，描

³⁶ 《百年佛緣 2·生活篇 2·我的翻譯人員》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=1&item=9&bookid=2c907d494acd6b3c014af11c5e76001c&ch=2&se=0&f=1>

³⁷ 《百年佛緣 1·生活篇 1·我的侍者群相》，同註 11。



述他人生平；由「我」為主的視角，移轉到「他」的視角，造成視角交錯遊移。例如：

當慈容法師擔任普門寺住持時，她的母親特地搬往普門寺，與慈容法師同住。後來吳老夫人跟慈容法師說：「我們一家的兒女雖多，但是最有出息，成就最大的，就屬妳了！」 後來吳老太太臨去世前，特別找我，捐獻了一千萬元，幫助佛光山的建設。像吳老太太這樣，把人和財都送給佛光山，可見我的這許多佛門親家，對佛門的貢獻是多麼重要。³⁸

作者以第一人稱描述與慈容法師的相處，而後轉移到旁觀的第三人稱視角，敘述慈容法師與母親的對話。之後吳老太太特來拜訪傳主時，視角才再度轉回第一人稱的傳主身上。視角的位移使得傳記敘事較有變化，之於人物的相關資料也能有較為詳細的描述。

《百年佛緣》有時候也採用人物之多重視角，例如描述靈驗感應的見證：

一天清早，有一位名叫邢大軍的退伍中校，他問我：「師父，這個佛像裡面是不是有機關？」「佛像怎麼會有機關？沒有啊。」我回答。邢大軍說：「可是，我看到他的眼睛睜開。」他是一個很正派、虔誠的佛教徒。我就說：「大概是你看到佛前的蠟燭光影在飄吧。」 過了一會兒，又有很多人談說：「佛像開眼了！」一時之間，大家紛紛傳述。…但是，人心還是很矛盾的。我走到佛前拈香禮拜的時候，很自然的，往上看了佛像。「咦？沒有開眼啊？」…繞佛的時候，我走出大殿，同時也把念佛會的總幹事林松年喊了出來。他是一位新潮的人，但是對佛教相當虔誠。我

³⁸ 《百年佛緣 1·生活篇 1·我與佛門親家的因緣》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=11&item=13&bookid=2c907d494acd6b3c014aed3f7947000e&ch=12&sc=0&f=1>



問他：「佛像有開眼嗎？」…林居士的性格衝動，馬上大聲的責備我：「怎麼沒有開眼！」³⁹

大佛開眼的靈應聖蹟在信徒之間紛傳，依傳主視角並未能親眼見證，然而配角的多重視角已足以證明。依配角的限知視角，僅能說出個人所見，而以群眾不同的視角，反覆呈現大佛開眼的神聖事蹟，比單一見證者更加強而有力。文章在傳主與配角的視角間遊移，儘管傳主所見與眾人不同，然而見證者人數眾多，大佛開眼的真實可信度愈高。其中二位見證者有名有姓，不僅身為虔誠佛教徒，且誠實正派、觀念新潮不迷信，他們的見證勝於不知姓名的眾人，更添信度。又如：

一九八二年暑假，有不少的信眾來山禮拜掛單。有一天晚上，我正在叢林學院圓門，為學生講授「僧事百講」，隱隱約約，聽到背後寶橋的方向一片喧嘩。原來，大悲殿東側的山壁上，出現似黃似紅又帶點白紫，說不出是什麼色彩的光環，吸引了不少信徒、遊客的駐足圍觀。當中，有人看到光環中有觀世音菩薩的現身，有人只看到一閃一閃、柔和美麗，又呈幅射狀的光環。這道光環的出現，大約是在晚上八點半至九點五十分左右，共歷時一小時又二十分，所有見到的人，無不滿心歡喜。⁴⁰

同樣以多重視角呈現靈應事蹟，與前例不同之處，在於幾位見證者所見景象略有差異，有人見到光環中菩薩現身，有人僅見光環；亦即有人得見全貌，有人只窺見局部。然而不論所見如何，都在同一時段、地點，見證者皆法喜充滿，所見指向同一對象，依眾人不同的視角完整地描繪出來。以旁觀者的角度一配

³⁹ 《百年佛緣 2·生活篇 2·與佛菩薩感應記》，<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=8&item=9&bookid=2c907d494acd6b3c014af11c5e76001c&ch=9&se=0&f=1>。

⁴⁰ 《百年佛緣 2·生活篇 2·與佛菩薩感應記》，同註 39。



角的限知視角，來描述傳主經歷的超驗事蹟，使得事件的描述更顯客觀，往往更能取信於讀者。

除了局部的限知視角，有時也採用局部客觀視角，敘事者盡量不帶主觀評價的態度，客觀地陳述事實。例如：

對唯識學頗有研究的常覺法師，則為學院講授《百法明門論》、《唯識三十頌》、《成唯識論》、《攝大乘論》等唯識課程。他是福建晉江人，一九二八年出生，曾經編輯《獅子吼》、《海潮音》等佛教雜誌，並且在《獅子吼》停刊半年後，又接任主編八年。⁴¹

為了讓非佛教徒也能認識佛教，邁阿密佛光山不定期舉行「道場開放日」活動，安排的各項活動，如：茶道、禪坐、拓印、佛學研討、中醫義診，及舞獅、扯鈴、扇子舞、太極拳、樂器演奏等文化表演，都吸引了不少當地人士前往參加。⁴²

在傳記中可以看到宛如檔案記錄般的陳述，將法師的講學課程、雜誌編輯經歷，如同履歷表般列述；或將道場舉辦的各式各樣活動類型等一一列出。平板的語調，類似條列似的敘述，不帶感情，也沒有明顯的情節推演、心理描寫，隱藏了敘事者的聲音。然而前者可以讓讀者感受到法師的學術成就，與編輯佛教刊物的極積；後者彰顯了海外道場弘法活動的多元，皆以完全客觀的態度來呈現人物的宗教行為。《百年佛緣》在敘述某些人物的相關背景資料，或是相關事件的資料性記錄時，常採用客觀視角敘事，如〈我提倡讀書會〉述及人間佛教讀

⁴¹ 《百年佛緣 5·文教篇 1·佛教叢林學院的發展與成就》，同註 23。

⁴² 《百年佛緣 10·道場篇 2·美國佛教「大法西來」》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=0&item=8&bookid=2c907d494b3ccd70014b529cbcfaf000a&ch=1&se=0&f=1>



書會章程、⁴³〈佛教叢林學院的發展與成就〉提及佛光山佛教圖書期刊，及大藏經編纂等出版項目，⁴⁴都有相同角度的敘述。

視角影響敘事者的介入程度，第三人稱的全知敘事視角，作者宛如事件過程的「研究者」；限知視角，作者如同故事的「目擊者」；採用客觀視角時，則作者是故事的「報導者」。目擊者的角度拉近了敘述者和主角的距離，是較為貼近的角度，視野窄小，但可以較為清楚地記載主角的思想、情感。⁴⁵《百年佛緣》以內焦點的主人公限知視角為主軸，敘事者全然介入事件的發生，貼近地觀看主角第一人稱「我」與其他人物的往來，參與事件的發展。「目擊者」的角度在敘事上讓讀者具有真實感，增添可信度。

《百年佛緣》第一人稱的自傳形式，限知視角描寫，使得歷史敘述具有真實感、可信度；間或採用移動的視角，使得敘事層次更有變化；而局部客觀視角，則補足了更多傳文相關資料，中性的敘述也能產生真實客觀的信度。主人公的自述角度讓敘事者的聲音隨時感知，雖有視角限制、主觀偏頗的可能，然而傳主直白的語言風格揭示內心情感，也使得傳主敘述人物及評價，都顯得真誠有說服力，讓讀者更容易接受。

（二）《百年佛緣》的情節構成

傳記情節串聯、發展的結構形成，根據作者想要表現的主題及人物性格的發展來決定，使傳記成為一個完整、統一的有機結構。傳主以僧侶身份弘揚佛

⁴³ 《百年佛緣 5·文教篇 1·我提倡讀書會》1 <http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=7&item=9&bookid=2c907d494b3ecd70014b42f8b1190001&ch=8&se=0&f=1>

⁴⁴ 《百年佛緣 5·文教篇 1·佛教叢林學院的發展與成就》，同註 23。

⁴⁵ 傳記的敘述者通常有幾種型態：1、研究者（a researcher）2、目擊者（a witness）3、報導者（a reporter），如同全知、限知和客觀視角的分類。見倪豪士：〈《文苑英華》中「傳」的結構研究〉，《傳記與小說—唐代文學比較論集》，（台北：南天書局，1995），頁 28-31。



教，是傳記的重要主題，故而情節安排圍繞著此一目標發展，與此無涉的題材，往往被排除在外；以預設風格的標準來擇取史料，傳記人物的特質和敘事結構之間，形成一種相互影響的關係。

宗教人物與一般政治或企業人物的成就相異，故事情節構成也因而不同。佛陀成道的歷程是高僧求法的終極典範，因此傳統佛教僧傳的敘事內容，大抵由佛本生八相成道的敘事模式予以增減，再加上傳統史傳的敘事規則影響，展現僧侶特殊的精神修持和生命價值，形成中國僧傳特有的敘事結構。高僧的傳記多具有出家求道→弘法→圓寂等類似模式的情節發展，然個別傳記仍有其偏重點，並非一成不變。

宗教的美德與神蹟是宗教傳記必備的題材，在中國早期僧傳中，慧皎、道宣等人對於神異事蹟多有描述，富有神祕色彩，且於世俗生活中透顯出神聖實相。同為佛教人物記錄之淨土往生傳和感應記，更以此為重要情節，印證傳主的修持成果。因此除了突顯人物的道心堅定，自度度他，印證修持功德的感應經驗也是必備情節。

《百年佛緣》體制宏大，由一百一十個篇章組成，各篇都可單獨成立。有以人物為題，如〈佛光山人物比丘尼〉；以事件為主的敘述，如〈我建佛光山的因緣〉；也有單純佛教理念的主張，如〈但開風氣不為師——我對佛教有些什麼創意〉。其中多數篇幅以人物為主，事件為題的敘述也多涉及人物，敘述道場建設、弘法事務的推展；單純宣揚理念的篇章極為少數，也幾乎沒有情節發展。本書篇章眾多，部分人事重複敘說，一一分析有其困難，故而本文的情節分析以傳主生平大略及所述人物為主。

就分卷來看，生活、社緣、文教、僧信、道場、行佛等主題，是《百年佛



緣》一書的六大面向，也是傳主生活的全面寫照：

生活	星雲法師幼年時期的成長經歷、性格特質、出家因緣，以及日常生活中的衣食住行，與佛光山信眾相處的描述。
社緣	星雲法師與世界各國、各界人士之間的往來記錄，以及相關弘法活動。
文教	星雲法師推動佛教藝文活動，與文化界護法人士交往的記錄。
僧信	以佛門人物為主要記錄對象，包括星雲法師的同門師友，以及國內外的道友、佛光山熱心奉獻的僧俗信眾。
道場	星雲法師創辦佛光山及佛陀紀念館的經過，與國外佛教界的交流，以及國外興建道場與弟子結緣的往事。
行佛	星雲法師弘法行佛的經歷，從事社會福利，人間佛教理念的推行與相關活動實踐。

六大面向將法師八十多年的人生經歷歸納其中，包括苦難童年、出家因緣，飄洋過海到臺灣後的波折起伏，弘法開山期間的諸多遭遇，與僧俗二信之間的因緣，以及各界人士的往來、人間佛教的理想與實踐，一一細說從頭。六個面向的敘事內容，不論任何主題，皆有大量弘法活動的描述，足見弘法是全書極重要的情節與目的。若就傳主的生平經歷來看，出身→童年（性格養成、出家因緣）→佛學院青年僧→來台初期→佛光山開山→海外擴建道場→國內外弘法，是法師傳記的大略結構，傳統僧傳中的出身世系、性格特質、出家因緣、修証求道、駐錫度化等情節皆有描述，傳主的生平經歷也依此展開。⁴⁶

《百年佛緣》傳中，與大師人生交涉的重要人物生平經歷，在書中佔有極大篇幅。作者為之分門別類，單篇陳述，因而形成了類傳的規模，佛光山乃至佛教界信徒群像於焉塑立。而與佛徒信眾的往來又建立在各類佛教活動上，無

⁴⁶ 黃敬家分析宋代高僧傳記的敘事成分，歸納出幾個部分：出身世系、出生瑞兆、性格特質、出家因緣、修証求道、駐錫度化、臨終遷化、封諡功德、補述、系通。見黃敬家：《贊寧《宋高僧傳》敘事研究》，（台北：台灣師範大學國文學系博士論文，2006），頁 142。



數的信眾，接續的弘法活動，建立道場、講經說法、興學、辦雜誌、布施救助等宗教行動一再敘述，全書以佛教人物的弘法活動、社會福利事業為敘述重點，傳主弘法利生的度化目標也於情節中展現。

單篇來看，《百年佛緣》不只是傳主的長篇自傳，也是眾多佛弟子的短篇傳記。以〈佛光山比丘阿羅漢〉為例，篇中敘述心平法師、心平、心定、慧開、慧傳、慧寬、慧龍、慧濟、慧昭、慧得、慧僧、慧顯、慧峰等十二位比丘的傳記。⁴⁷傳主第一人稱的敘述貫穿其間，串連起十二位法師的生平記錄。其中以心平法師的傳記最為完整，結構如下：

情節	主要內容
出身籍貫	台灣宜蘭人，1938 年出生。家裡開印刷廠，每天都會到雷音寺。
出家因緣	1959 年，慈莊、慈惠、慈容等人引薦至大師門下。
出家受戒	1963 年剃度，題取法名心平。隔年（1964），在基隆大覺寺受具足戒。
協助開山	隨大師到高雄開創佛光山建寺。
樂道性格	台北學習經懺佛事，不受誘惑，安貧樂道。
開山初始	取得開山基地，奉命開山，1969 年建設東方佛教學院，1971 年大悲殿開光落成。
宜蘭住持	1971 年回到宜蘭住持雷音寺，將之改為「佛光山雷音寺」。
回山弘法	又調回佛光山擔任當家，推動各項弘法活動。
領導風格	「有量」的領導人，平和的性格，可以用八個字形容：「充分授權，服務大眾」。
接任住持	1985 年，星雲傳法，將住持之職交給心平法師。
任中圓寂	在第五任住持期中，因為肝病圓寂。（1994）
遺囑奉告	心平和尚遺囑內容。（1994）
遺產常住	名下佛光山不動產，由俗家家人還給常住。

心平法師的傳記依情節推展，其結構為：出身籍貫→出家因緣→出家受戒→協

⁴⁷ 《百年佛緣 8·僧信篇 2·佛光山比丘阿羅漢》，同註 15。



助開山→樂道性格→開山初始→宜蘭住持→回山弘法→領導風格→接任住持→任中圓寂→遺囑奉告→還產常住。除了人物傳記必有的出身、性格等描述，其餘皆為出家後的宗教活動記錄，圓寂後尚有遺囑、遺產的相關補述，是一篇完整且典型的僧傳。傳記內文呈現直線鍊式的單一敘事結構，依時間先後順敘心平法師的一生。同篇其他法師的傳記不一定具足上述的每一個情節，但傳記的內容結構都頗為類似，出身、性格、出家因緣，弘傳佛法皆是傳中敘述的重要情節，因而形成了一個固定的敘事模式。法師的人生皆循著出家弘法的道路前進，讀者閱讀時也會因而產生預期的宗教性導向，傳記的內容由宗教思維主導，為傳記之深層結構。

除了僧眾的傳記之外，《百年佛緣》也有多篇俗家信眾的記錄，如蕭碧霞師姑的描述：

情節	主要內容
出身籍貫	蕭碧霞師姑，1941年生，宜蘭頭城人，父親是郵政局局長。
學佛因緣	1950年，法師初到宜蘭，十二歲的蕭碧霞經常在寺院裡走動。
俗家學經歷	初中畢業，考進宜蘭電信局。之後因為表現績優，獲頒「全國模範勞工」的殊榮。
性格特質	端莊大方，一心向道。
護法行動	護持雷音寺，護持心平法師，使雷音寺許多建築免於拆除命運。
俗家學經歷	蕭碧霞到政治大學進修，晉升為宜蘭電信局稽查員。
道場任職	參與雷音寺典座工作，擔任會計義工。 1967年，辭去電信局工作，到佛光山擔任普門中學總務主任。1980年，兼任朝山會館館長，一做十年，典座、接待、房務等工作，皆能承擔。接著又擔任佛光山宗務委員會財務長。
弘法服務	經常接待會議、法會群眾，蕭師姑烹煮的麵食，聞名大陸。
俗家學經歷	因為典座專長，應邀在美國大學裡擔任烹飪教師，出版素食食譜。
弘法服務	2011年底，歷時八天的佛陀紀念館落成系列活動，提供上百萬個美味便當。



道場任職	擔任多年的宗務委員。
圓滿退休	年屆七十的蕭師姑在佛光山退休了。
性格特質	她對常住很忠誠，對佛法有信心，對服務很熱情，無私無我，精進發心，堪為師姑的模範。

傳主敘說蕭碧霞的人生經歷，其傳記情節的串聯為：出身籍貫→學佛因緣→俗家學經歷→性格特質→護法行動→俗家學經歷→道場任職→弘法服務→俗家學經歷→弘法服務→道場任職→圓滿退休→性格特質。⁴⁸蕭碧霞為俗家行者，其人生經歷依時間順敘，俗家事業成就與道場服務交錯敘述，其性格特質也在其間顯現。與出家眾比較，出家因緣為學佛因緣取代；俗家重要學經歷記錄其中，一無遺漏，只是較為簡略。顯見法師重視信眾的專長經歷，在道場事務中能發揮所長，有利弘法服務。道場職務、弘法活動的參與仍為敘述重點，為佛教導向的傳記。

至於其他各界人士的往來記錄，如政界、媒體界、藝文界等人物的敘述，多有出身、世俗成就的概略介紹，即使宗教方面的情節較教內人士稀薄，敘事重點仍聚焦於與法師往來的佛教活動。

再就宗教人物的美德與神蹟而言，《百年佛緣》傳主悲憫的形象及無數的弘法利生行動，足以描述一位高僧為佛教奉獻的情操，然而靈驗感應事蹟的描述在書中篇幅不多，大約只佔百分之三，多集中在〈佛菩薩感應記〉，其他篇章很少提及，傳主也經常簡略帶過，表示不願多談：

我一生接觸許多宗教人士，佛教徒、異教徒、神道信徒，都各自敘述他們的靈感。當然，像我在宗教七十多年的歲月裡，也有許多超世俗人情的佛教感應，但是不好說。尤其，我倡導人間佛教，如同孔子所講不語

⁴⁸ 《百年佛緣 8·僧信篇 2·佛光山師姑善女人》，同註 17。



怪力亂神，但是靈感在宗教裡，確實是平常、稀鬆見慣的事。…感應，不一定從佛菩薩那邊要求，生活裡面到處都有感應。……靈感是有因果的，你有善因好緣，怎麼會沒有感應呢？…至於「神通量」，我不知道神通，也沒有神通，不過，有神通的人會知道。…假如把感應用神通來解釋，就可惜了，那只能叫神乎其技。而感應，應該是一種發自內心的摯誠，才叫做感應啊！⁴⁹

星雲法師並不否定感應和神通，但不同意把神通力誇大為神祕感應。法師認為感應並不需要特別標舉，而是極為日常的因果關係。例如曾經缺衣少食，總有人主動給予幫忙，法師將之詮釋為種善因得善果的感應；另一種感應則是與佛菩薩印心的感應，無論順逆緣份，只要心中與佛相應，都能化為好的感應，得到好的果報。⁵⁰個人的感應體驗並非不曾經歷，但基於人間佛教的理念，不願過多描述。除了感應經驗，僧俗信眾與佛法修持相關的描述，多集中於各類明顯可見的弘法活動、社會福利事業的護持與參與，個人的修持境界著墨不多，僧眾略有提及，俗眾的修為則少有描述。

《百年佛緣》在僧傳傳統的脈絡之下，有不同的偏重點，弘法情節的描述極多，印證修持成果的感應經驗及修持境界則描述較少，顯然弘法利生才是《百年佛緣》最重要的主題。星雲大師人間佛教的現代詮釋，偏重入世、利他：

只要是佛說的、人要的、淨化的、善美的，凡有助於增進幸福人生的教法，都是人間佛教。有助於增進幸福人生的教法。⁵¹

⁴⁹ 《百年佛緣 2·生活篇 2·與佛菩薩感應記》，同註 39。

⁵⁰ 《百年佛緣 2·生活篇 2·與佛菩薩感應記》，同註 39。

⁵¹ 《百年佛緣 1·生活篇 1·自序》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=3&item=13&bookid=2c907d494acd6b3c014aed3f7947000e&ch=4&se=0&f=1>



現實重於玄談，社會重於山林，大眾重於個人，利他重於自利。

人間佛教主張，每個人不但要時時開發自己的真如佛性，以求自度；而且要念念開發社會的福慧淨財，以期度他。⁵²

大師可能認為感應事蹟、修為境界的描述太多，易被誤為偏重玄談，故而著墨不多，而較為強调度他、利他行動。佛性顯現的自度法門等描繪較少，與古來佛教人物傳記有不同的偏重點。

《百年佛緣》將同類型人物、情節構成相似的傳記並列，在讀者心中將一再強化印象，隨著一篇又一篇的傳記閱讀，心中的宗教情感也將不斷堆疊，達到心生嚮往甚至起而效之的效果。且敘事者的聲音貫穿其間，持肯定、讚頌的立場來講述信眾們的生平經歷，形塑正面積極的佛教徒群像。

（三）《百年佛緣》的敘事時空

1. 敘事時序

歷史記載是經過選擇、重組的記錄，已不是原本事件發生的自然時間，而是一種敘事時間的組合，歷史時間是定向前進的有序過程，敘事時間卻可隨意調整先後順序。⁵³人物傳記大多採用順敘法，將傳主的一生，從出生到晚年，依時間的流動來鋪敘傳記情節，呈現一種連貫的線性脈絡，偶爾以插敘、補敘等方式補充。

《百年佛緣》由多個單篇組成，每篇自成首尾，有各自的敘事時序，多以

⁵² 《百年佛緣 12·行佛篇 2·我推動人間佛教》12<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=9&item=10&bookid=2c907d494b3ecd70014b529e1ec7000c&ch=10&se=0&f=1>

⁵³ 敘事時序，一般有直敘、倒敘、插敘、預敘、補敘等。見楊義：《中國敘事學》，（嘉義：南華管理學院，1998），頁 160-164。



順敘為主，例如〈我的醫療團隊〉，提及傳主出家至今的疾病史：出家後十年叢林參學期蛀牙→十七歲染瘡疾→二十歲染膿疔瘡→來台初期感受到心裡疾病→四十歲（佛光山開山後）患糖尿病→五十歲（1977）檢查出背部黑影，→六十四歲（1991）腿骨折→六十七歲（1994 國外弘法期）心肌梗塞→六十八歲（1995）榮總開心→七十一歲（1998 美國）左腿血管阻塞→八十歲（2007 美國）睡眠呼吸中止症、眼疾致視力減弱→七十六歲（2003）突發慢性膽囊炎，→八十四歲（2011）腦中風。⁵⁴文中法師醫病歷史的記載，提及醫療經驗與病為友的心路歷程，並深感醫療團隊的用心診治。由出家初期開始敘起，依時間先後歷數疾病史，其間背景顯示法師不同地點的弘法時期。時序上唯有 2003 年美國醫療後，順帶敘述 2007 年美國的檢查經歷，產生插敘變化，其餘完全依時間先後敘事。又如〈我的交通工具〉一文，敘述出家初期多靠雙腿步行，到台灣後雖有公車，為了減省仍然經常步行，行文至此，時間倒回出家前與母親相處的童年時期，回憶當時的交通工具：水牛和獨輪車，往事回顧之後，再接續回台灣至今的交通方式。⁵⁵全文以順序為主，偶有插敘。

〈佛光山比丘阿羅漢〉是法師集錄佛光山比丘十二人的生平而成，個別弟子生平經歷的描述依時間順敘，如前述心平法師的例子。而十二位法師的記錄順序不依年紀，也非皈依先後排序，不知是否依作者心中的重視程度或職務大小編排。

《百年佛緣》偶爾也採用倒敘，如〈我的監獄弘法〉，開文先敘 2012 年蘇律師帶領宣判無罪的三位年輕人來訪，再將時間倒回 1953 年，從法師在宜蘭監

⁵⁴ 《百年佛緣 2·生活篇 2·我的醫療團隊》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=5&item=9&bookid=2c907d494acd6b3c014af11c5e76001c&ch=6&se=0&f=1>

⁵⁵ 《百年佛緣 1·生活篇 1·我的交通工具》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=9&item=13&bookid=2c907d494acd6b3c014aed3f7947000e&ch=10&se=0&f=1>



獄布教敘起，歷述各監獄的弘法經歷。⁵⁶

預言式的敘事在宗教傳記中經常可見，以預敘的方式來預言人物的未來，具有宗教語言的神祕效果，也有引導後文的功能。例如法師提及佛光山的因緣：

一直到了一九七九年，不知道什麼原因，圓福寺積欠了稅捐處稅金四百餘萬元，稅捐處要拍賣它來償還債務。當時圓福里的老里長想，一座百年的寺廟就這樣沒了，實在心有不甘，卻又不得辦法，心裡非常著急。有一天，他在圓福寺旁的一棵大樹下打瞌睡，夢中聽到有人喊：「大樹！大樹！」醒來以後，他看看身邊的大樹，就問大樹：「你能賣錢贖回寺院嗎？」這時候，有一位林慈超老菩薩得知這件事，就跟他說：「你夢中的『大樹』，應該是指高雄縣大樹鄉的佛光山，你去找佛光山才会有辦法。」老里長真的特地到佛光山來提出他的訴求，希望我幫圓福寺度過這個難關。…一時之間，我到哪裡籌措四、五百萬元來償還這筆債呢？而且限期只到明天了。…好在佛菩薩保佑，到了稅捐處，得知處長是慈惠法師過去在宜蘭稅捐處的長官，他一聽到我們有意接辦圓福寺，立刻答應延期。⁵⁷

圓福寺面臨拍賣命運，焦心不已的老里長夢中得到「大樹」能解決問題的指示，又逢老菩薩正確解讀神祕指引，事情也就順理成章地引導至佛光山。然而當時法師並沒有能力幫忙，卻因緣巧合地在稅捐處喜獲善果，得以解決資金問題，接收福圓寺。這段敘述通過夢境預告了結果，夢醒之後雖仍有困難重重，最終

⁵⁶ 《百年佛緣 4·社緣篇 2·我的監獄弘法》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=3&item=10&bookid=2c907d494b3ecd70014b42f6d8a60000&ch=4&sc=0&f=1>

⁵⁷ 《百年佛緣 9·道場篇 1·我建佛光山的因緣》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=0&item=8&bookid=2c907d494b3ecd70014b529bc0630009&ch=1&sc=0&f=1>



都能順利解決，符應先前的預告。先敘結果，再敘事因，呈現因果交錯的效果，閱讀者得到敘事的指引，也有探索結果的樂趣，只是這類例子在本書並不多見。

除了敘事時間，本書與之同步的隱涵順序則是：「一無所有」到「無所不有」。⁵⁸在星雲法師的生平敘述中，常由童年的貧困、出家初期的匱乏、開山初期的資金不足，到後來萬緣匯聚，資金匯集，信眾群來，終至佛光山規模擴大，海內外道場蓬勃發展的過程。以〈我與藝術家們〉為例：

我哪裡會有錢買畫呢？…在焦山那時候的窮，就如人家說的「貧無立錫」、「囊空如洗」，當時我真的是一無所有。一九六七年建設佛光山的時候，我一無所有，自知困難，承蒙廣元法師給我建議：「以你的關係，可以邀約書畫界的人，為你畫一些畫來義賣籌措經費嘛！」 那個時候，我也有一個信徒叫作王鄭法蓮，知道我對世俗物質沒有什麼特別愛好，只有找些名人的書畫給我，表示她對佛教的護持。同時，我也認識不少書畫家、撰寫楹聯的文人，光是于右任的書畫，我至少有五、六幅；…感念廣元法師的提議，但我自覺因緣不夠，於是邀請趙恆惕、王雲五、馬壽華等書畫家共同為我介紹、邀約，短短期間，各界人士送的書畫，竟然收到二、三百幅。包括張大千、溥心畬、吳平、陳丹誠、何懷碩、葉公超、袁守謙、董開章、朱雲等人的作品。⁵⁹

文中星雲法師敘述從一無所有，一幅畫也買不起的焦山時期，至佛光山建設初期，信徒捐贈幾幅名人書畫，到後來各界數百幅書畫多方湧來的經過。文中還提及在籌建佛光山期間，謝潤德一幅佛光山建設圖，為他籌來不少資金；大

⁵⁸ 余光中讚嘆星雲法師，從當年的一無所有，到現在的無所不有。郝柏村等：《百年佛緣：四十位名家閱讀星雲》，（台北：天下文化，2013）。

⁵⁹ 《百年佛緣 5·文教篇 1·我與藝術家們》，同註 21。



學建校基金，也以書畫義賣方式籌募。佛館落成後，除了定期書畫展示，更舉辦了百位畫家同畫佛館的活動。⁶⁰從沒有畫作到各地踴躍捐贈，從資金不足到興建佛光山、大學、紀念館，實乃從無到有，從貧苦無依到眾人成就佛教聖業的歷程。

2. 「故事時間」和「敘事時間」

傳記中常有某些情節簡略帶過，而聚焦於某些情節詳加描述的情形。以「故事時間」和「敘事時間」的關係而言，描述人物背景，例如人生經歷、學歷等，數十年的人生經歷，短短數語即交待完成，乃「故事時間」大於「敘事時間」。某些情節聚焦於境界描繪，敘述篇幅較長，而實際僅只一瞬間，則是「敘事時間」大於「故事時間」。例如：

施金輝，一九六二年生，台南人。他和他的夫人林穎英都是美術科班出身，那時候施先生因為生病發高燒，等燒退清醒後，卻發現自己連走路都有困難，… 一提到畫觀音像，施金輝先生的眼睛都亮了起來，他說：每次在畫菩薩像時，都會作夢，他筆下一點一畫的輪廓，都是他夢中所看到的景象。夢醒時分，下床第一件事就是趕快打草稿，以免太清醒了而記不得夢中景象。施先生說在夢中瞻仰佛菩薩的聖容時，菩薩眼睛就像螺旋似的深深吸引著他，整個人幾乎都要被捲進去，每幅菩薩像皆因有所夢才下筆的。施府客廳已有好幾張完成圖，每幅觀音的姿態手勢都不一樣，桌上也有好幾幅正在打稿中。⁶¹

施金輝的背景資料、健康狀況都以概述的方式簡略帶過，使得「故事時間」大

⁶⁰ 《百年佛緣 5·文教篇 1·我與藝術家們》，同註 21。

⁶¹ 《百年佛緣 5·文教篇 1·我與藝術家們》，同註 21。



於「敘事時間」。而夢見觀音真容的神祕經驗則有較多描述，瞻仰聖顏之際，施先生深受吸引難以自拔，而夢醒後一筆一畫依據夢中所見而作，且姿態各異，足見夢中觀察之真切仔細，絕非短暫一瞥能夠達成。然而人們實際的做夢時間往往只有短短幾秒鐘，細節的描述使得「敘事時間」大於「故事時間」。施金輝的背景資料不是宗教傳記的描述重點，因而採用「省略」與「概述」的方式，使故事內容密度降低，時距拉大，以致「故事時間」遠大於「敘事時間」。⁶²而感應經驗是修行成就的彰顯，因而夢中的莊嚴景象、玄妙的心境都有較多著墨。在閱讀的感受上也有詳略、快慢的分別，敘事者偏重的要點可以得知。

3. 結構空間與主題空間

空間在故事中有二種不同作用：「結構空間」與「主題空間」。前者「它只是一個結構，一個行動的地點」，提供故事存在的架構；後者自身成為被描述的對象本身，空間就成為一個行動著的地點，而非行為的地點，與主題密切相關，空間的顯示是持續的，也往往會造成時間順序的中斷。⁶³

《百年佛緣》傳主星雲法師從中國來到台灣，再由北部來到南部開山，而後經常在國內外各處弘法，四處奔走。無論處於何等地理空間，法師皆表現出隨寓而安，安貧樂道的心態，為了弘揚佛法，各地奔波不以為苦。傳主的空間移動在敘事上屬於「結構空間」，只是串聯起傳主活動的地點。而傳主的靈應經驗則有不同的空間意義，例如：

另外一件事，是在一九七一年大悲殿落成的前幾天。當天晚上八點左右，

⁶² 關於敘事時間、速度，參考楊義：《中國敘事學》，同註 53，頁 152。

⁶³ 見（荷）米克·巴爾（Mieke Bal）著，譚君強譯：《敘述學：敘事理論導論》，（北京：中國社會科學出版社，1995），頁 105-108。



我在大悲殿瞻仰菩薩聖容，忽然聽到鐘、鼓、鐃、鈴等敲擊的聲音，清晰得彷彿就在耳邊。但由於有空間的回音，那聲響，彷彿有一種恢宏的氣勢，聽起來特別的深廣，似乎遍於一切虛空之中。⁶⁴

傳主在大悲殿瞻仰菩薩聖像時，忽然聽到妙音法樂遍布虛空之中。由傳主推動大悲殿興建而來的功德感應，可以推測沁人心脾的超凡樂音來自菩薩的神聖空間。這段神祕經驗的敘述中，大悲殿是結構空間，菩薩境界則是主題空間，切合宗教傳記的主題。又如：

僑居香港的李志定居士，由於工作關係，經常往來香港、美國之間。一九七九年某一個晚上，睡夢中，見到一尊非常高的佛像對他說：「我是從佛光山來的，衣服已經破損不堪了，你能發心為我修補嗎？」醒來後，夢境歷歷如繪，李志定居士不斷思索：「佛光山在哪裡？」因為他未曾聽過佛光山。經過打聽，得知在台灣高雄，於是千里迢迢前來一訪。走上大佛城，赫然發現，大佛右下角的油漆已剝落，於是向知客法師表明來意，並且發心捐贈，讓大佛重新粉刷。⁶⁵

李定志經常往來的地點—香港、美國是敘事中的結構空間，具有將李定志的人生歷程連結起來的作用。而夢中大佛示現的聖境則有主題空間的意義，神聖空間歷歷如繪的描述，為傳文敘述的重點，切合宗教主題。而後李定志來到大佛城親見大佛像，此時結構空間與主題空間有重合的意味，彷彿暗示佛境在人間。同樣的例子也能說明神聖時空與世俗時空的變換，李定志從世俗時空進入夢中神聖時空，夢醒後再回到世俗時空，其後在佛光山大佛城的經歷則印證了先前

⁶⁴ 《百年佛緣 2·生活篇 2·與佛菩薩感應記》，同註 39。

⁶⁵ 《百年佛緣 2·生活篇 2·與佛菩薩感應記》，同註 39。



夢境的真實。靈驗感應的經驗印證佛法真實不虛，彰顯行者修行有成，能夠跳脫凡俗進入神聖境界，與佛教傳記主題密切相關。而時空變換的描述，也讓讀者隨著傳中人物穿梭時空，有神妙驚奇的感受。只是感應事件的描述在《百年佛緣》全書中比例不高，傳中情節大多平實敘述，讀者不會有太多驚奇感受，然平實中見真情的筆法，不減崇高的宗教情懷。

(四) 人物描述與對話應用

1. 人物性格的表現

傳記人物的內在性格描述，可以從人物行為、對話或週遭狀態呈現。《百年佛緣》採第一人稱敘述，傳主的性格可以直接陳述，例如：

其實想到自己這一生，我不好打鬥，也不好什麼計謀，佛門有謂「直心是道場」，這大概是我出家的性格。⁶⁶

徑以概括簡略的描述，表白自己平和、誠實的個性，雖坦白直接卻難免予人主觀偏頗的感覺，不若藉由人物外在的作為，來表現內在的思想情感，如：

《人間福報》在二〇〇〇年四月一日「愚人節」創刊，從那一天起，我就在《人間福報》第一版的專欄上發表文章。時光迅速，算一算已經邁入第十二年了，到今天，從沒有開過天窗，或停止過一天。有人說我可以申請金氏紀錄了，但對我而言，這不是一件很重要的事情，我只是聊盡我一點責任，並不是為了其他目的而做的。⁶⁷

⁶⁶ 《百年佛緣 5·文教篇 1·我與文學的關係》5<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=1&item=9&bookid=2c907d494b3ecd70014b42f8b1190001&ch=2&se=0&f=1>

⁶⁷ 《百年佛緣 6·文教篇 2·我與無冕之王的因緣》6<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=6&item=9&bookid=2c907d494b3ecd70014b4310fdfa0002&ch=7&se=0&f=1>



傳主為報刊撰寫專欄，十二年來孜孜不輟，日日筆耕不怠，具體表現了傳主耐心堅毅的弘法態度。雖仍是自我陳述，但有具體事例為證，形象較為清晰。又如：

黃秀美是一個美麗、活潑的女孩，即使在佛光山讀佛學院，仍然帶著一點紅塵的夢想。 有一次，有人隨口問她：「秀美啊！想不想出家？」她卻認真地說：「我還沒穿過玻璃絲襪呢！」 後來，有機會到美國訪問，我託人買了幾雙玻璃絲襪。海關人員檢查我的皮箱時，露出不解的異樣眼神，彷彿在問我：出家人買玻璃絲襪雖然不犯法，但是買玻璃絲襪做什麼呢？我心裡想：為了滿足一個學生穿玻璃絲襪的夢想，為了對一個徒眾發稀有的出離心表示鼓勵，你哪裡會曉得出家人也有天下父母心啊！⁶⁸

法師為了鼓動弟子一心向道，不顧他人異樣眼光，千里迢迢帶回禮物，愛徒如子的慈悲心腸表露無遺；同時也顯現法師為了激發弟子求道，善用各種方便善巧，以求接引徒眾精進向前的智慧。藉由其他配角來描述或襯托傳主的性格有具體可見的優點，且僧寶是修行者的模範對象，將其日常作為具體展現，效果較直接給予概括的印象為佳。

《百年佛緣》不只塑造傳主星雲法師的形象，且旁及弟子群象甚至各界護法人士的樣貌。第一人稱的視角在描述其他人物時，較常以概括性的三言二語交代，內在思想只能從行為來揣度，而傳主與弟子的往來行動，也經常達到相互映襯的效果。例如：

⁶⁸ 《百年佛緣 2·生活篇 2·我的人間性格》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=7&item=9&bookid=2c907d494acd6b3c014af11c5e76001c&ch=8&se=0&f=1>



記得他（朱家駿）每次到雷音寺為我編輯雜誌（《今日佛教》與《覺世》旬刊）時，我總是預先將漿糊、剪刀、文具、稿紙等準備妥當放在書桌上，甚至晚上睡覺的枕頭、被單，也都是新洗、新燙，乾淨整齊地疊在床鋪上面。他經常工作到深更半夜，我都在一旁陪伴，並且為他下麵，泡牛奶，準備點心。他常和我說：「師父！您先去休息吧！」我還是堅持等他完工，才放心回寮。遇有寒流來襲，我怕他著涼，每次都將自己僅有的一床毛毯拿給他蓋。記得當年有些人知道我對他如此關愛，驚訝地問我：「您是師父，怎麼倒像侍者一樣對待弟子呢？」我答道：「他如此賣力地為佛教奉獻所長，對於這樣的弟子，我怎麼能不做一個慈悲的師父呢？」⁶⁹

文中弟子和師父的形象相互襯托，描繪徒眾的同時，師父形貌亦同時展現。朱居士編輯刊物忙碌至深夜，為佛教發揮所長的誠心昭然可見。然而讓讀者感受更加深刻的則是法師溫暖慈悲的形象，不只平等對待弟子，日常食寢細節處處關照，寒夜時分，唯一的暖毯也優先供給弟子使用。法師愛護為佛教奉獻的弟子，護法高僧的形象因而塑立。又如：

像前內政部次長王平先生的夫人王鄭法蓮居士，她對我可說有知遇之恩。當年，她閱讀了我的著作《無聲息的歌唱》一書，大為感動，買了一千多本送人，晚年無人照顧，我一知道，就把她接來精舍奉養，一住就是二十多年，直到她往生。⁷⁰

王鄭法蓮居士大力護持法師，法師感念其行誼，奉養終老。描述居士護法的熱

⁶⁹ 《百年佛緣 2·生活篇 2·我的人間性格》，同註 68。

⁷⁰ 《百年佛緣 4·社緣篇 2·我創辦社會事業的因緣》4<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=8&item=10&bookid=2c907d494b3ecd70014b42f6d8a60000&ch=9&se=0&f=1>



忱，同時也襯托出法師慈悲感恩的形象。師徒的表現有不可分割的牽連，推崇弟子也是一種突顯自我的展現；深化師徒情感也能強化信眾（讀者）之於道場的認同。然而相較於弟子的角度，教外人士眼中的大師形象又是如何？〈我與無冕之王的因緣〉：

吉田實先生認識我以後，便想寫一篇關於我的特稿，所以經常來訪問我，和我交談。他認為我是一個很傳奇的人物，雖是一個出家人，和黨政、社會各界的關係卻是那麼豐富，和兩岸之間也有來往，但是每到世界各地去，都只有傳揚佛法，不涉及其他，因此，就想要挖掘我的生活內容。在他和我來往期間，我到美國西來寺，他也追到美國西來寺去。他不是我的徒弟，也不是為了什麼目的，…吉田實先生並不是虔誠的佛教徒，他所訪談的內容，據我觀察起來，也沒有什麼特定的目的。基本上，我不是一個什麼特別的人物，也談不上有什麼條件可以給他採訪。但是我在想，他只是想追尋人性、生命、精神層面上的什麼東西吧！他的採訪態度確實、嚴謹，不斷地蒐索、印證。我聽說他曾經在撰寫一篇報導時，為了講究真實性，還遠赴新加坡找尋線索，做種種的追查，受盡了種種的苦難。事實也是如此，我讀他的訪問生涯，沒有藉故、沒有虛偽，更沒有特意宣傳或是避重就輕，他只是為了還原人間的一個真實面。⁷¹

吉田實記者身為教外人士—佛教界的圈外人，他眼中的星雲法師是一位國內外各界交遊廣闊，卻又能謹守僧人份際的傳奇人物，顛覆以往所認知的僧侶印象。吉田先生經常隨身採訪，不僅為了報導宗教新聞，似乎還伴隨著挖掘法師心靈瑰祕的意圖。以教外人士的側面角度描述傳主，更能映襯法師人格，從敘事角

⁷¹ 《百年佛緣 6·文教篇 2·我與無冕之王的因緣》，同註 67。



度來看，顯得比較客觀，免除敘事者主觀評價的印象。而關於吉田實嚴守記者客觀立場、謹慎求證態度的描述，則間接強化了傳主形象的真實可靠。

然而星雲大師並不追求塑造完美形象，書中也能看到傳主的自嘲、憤怒、煩惱、病苦等，皆如實呈現。例如：

偏偏我五音不全，連「香雲蓋」都唱不下來。以這麼樣的條件，在佛教裡，可以說應該是走不出去的。⁷²

改編後的《今日佛教》，我就寫了一篇〈我們的宣言〉，還獲得李炳南居士來信給我讚美；接著我又寫了〈我們要有殉道的精神〉，時值戒嚴時期，哪裡能隨意講話，但是為了要弘揚佛法，我也就一不做二不休的豁出去了。⁷³

因為唱歌的關係，在台北有一位朱老居士，他說，星雲，實在是個大魔王，竟然他現在不唱讚偈，改成唱歌，這是要滅亡佛教啊！什麼人發心能到宜蘭去把他殺了，免得敗壞佛教。這樣的說法傳到我的耳裡，我一點畏懼都沒有，我對青年運動一點卻步、灰心也沒有。一不作二不休，我把一些殿堂裡的讚偈改成佛歌，信徒也都支持我，他們說這個比較好懂，唱起來比較容易進入佛的世界。⁷⁴

傳主自揭弱點、自我解嘲，不因循守舊，堅持創新弘法方式，不畏批判的敢言形象極為鮮明。傳主的形象不見得十分完美，也非傳統高坐雲端的名僧形象，人性化的面向更顯真誠活潑，具足生命力。

⁷² 《百年佛緣 5·文教篇 1·我的文字編寫因緣》，<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=0&item=9&bookid=2c907d494b3ecd70014b42f8b1190001&ch=1&se=0&f=1>

⁷³ 《百年佛緣 5·文教篇 1·我的文字編寫因緣》，同註 72。

⁷⁴ 《百年佛緣 11·行佛篇 1·我與青年的因緣》，同註 9。



自傳是一種自我表述，先觀察自己而後立下評語，揭露自我的隱私面向，也塑造自我的公共形象。現在的我回顧以往的我時，敘事之中往往含有自我評判。星雲法師的自述《百年佛緣》，在回顧過往經歷時，也有感念信眾護持與自我辯明的意味，例如傳主常藉由與眾人的往來記錄表達感謝之意：

感謝高希均教授、柴松林教授、鄭石岩教授、陳怡安博士、簡靜惠女士及方隆彰老師，常常參與讀書會總部舉辦的大型閱讀活動及培訓課程。⁷⁵

大學初期的建築經費，除了靠「百萬人興學」以外，這許多書畫的義賣，也是一個重要的來源。行文至此，不禁要對這許多藝文畫家說一聲「謝謝」。⁷⁶

除了藉機表達感恩之意，在篇中也能看到回顧過往人事的自我辯明。例如：

我記得有一位台灣警備司令部的總司令，他來佛光山禮佛，由於我一向對來山參訪之人，都秉持著「來者是客」的理念，總是厚待這許多的來訪者。……正因為我們厚待這許多的訪客來賓，所以一些不了解佛光山的外人，就認為我是一個「政治和尚」……沒有關係，無論什麼名稱都不要緊。⁷⁷

老實說，佛光山從開山以來，寺廟都不是我的，也都不在我的名下，如今我有三千多萬的存款，這太可怕了！一般人不知道我的性格，以為「星雲大師很有錢」，其實我的一生，大家看到那許多的金錢、事業，都是萬

⁷⁵ 《百年佛緣 5·文教篇 1·我提倡讀書會》，同註 43。

⁷⁶ 《百年佛緣 6·文教篇 2·我與藝文界的朋友們》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=1&item=9&bookid=2c907d494b3ecd70014b4310fdfa0002&ch=2&se=0&f=1>

⁷⁷ 《百年佛緣 3·社緣篇 1·我的軍中行》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=12&item=13&bookid=2c907d494acd6b3c014af12c0f1a0026&ch=13&se=0&f=1>



千信徒的成就；我自己也是信徒之一，當然也要布施、喜捨，所以我過去所有的收入，都是捐給常住，我以享受貧窮為樂。⁷⁸

曾經有一次他（司馬中原）跟佛光山的弟子說到：「星雲大師那麼多的文章都是他寫的吗？他哪裡有那麼多的時間？」不過，現在我要說：「司馬先生，那許多文章都是我寫的，只是現在老眼昏花，已經不容易動筆了。有部分的文章，我口述，由徒眾幫我記錄，這種情況是有的，但每一篇文章必定是出自我手，或是出自我口，這是不容懷疑的。」⁷⁹

外界對法師的質疑、誤解，法師都藉由回顧往事一一辯明，包括政治和尚的名號、多金印象、文章由他人代筆等傳言。此外，關於與教界人士的諍論，法師也敘明緣由，澄清誤會：

我就寫了一封信去質問他（朱斐），你怎麼把太虛大師創辦的雜誌，拿去紀念印光大師呢？這張冠李戴，怎麼也說不過去。原來，朱斐居士是跟隨李炳南居士學佛，二人同是印光大師的弟子；他把我的原信刊出，並且說我不贊成淨土法門。其實我一生，打的佛七約有百次以上，再加上早晚念佛、週六共修，那就更多了。我是倡導「禪淨共修」的人，主張「解在一切佛法，行在禪淨共修」。為了這一段文字編輯的因緣，招來我在佛教界一段很不好聽的名聲，說我反對念佛，增加了我在台灣弘法的困難。⁸⁰

教內人士的關係網絡及佛教理念的誤解、負面的傳言，法師皆耐心辯解。其他

⁷⁸ 《百年佛緣 4·社緣篇 2·我辦公益基金》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=5&item=10&bookid=2c907d494b3ecd70014b42f6d8a60000&ch=6&se=0&f=1>

⁷⁹ 《百年佛緣 6·文教篇 2·我與藝文界的朋友們》，同註 76。

⁸⁰ 《百年佛緣 5·文教篇 1·我的文字編寫因緣》，同註 72。



如未能興建的「玄奘館」，籌集基金七百餘萬元的去向⁸¹；所收藏的張大千觀音畫作遭質疑為贗品⁸²；「大師」稱號的由來與不得已⁸³；佛光山遭誣陷為共產黨大本營等事件⁸⁴，都有來龍去脈的說明。由此可以感受傳主回顧過往的同時，對於眾人護持深懷感恩，至於他人的誤解，也務必澄清辯明的性格。

《百年佛緣》眾多人物呈現的性格多為善良、積極、虔誠，前後一致、變化不大的「扁平人物」，在人物角色的塑造上，常以宗教實踐的行為來表現。而傳主與信眾群像的塑造，一來突顯師徒情誼，以及和諧的佛門大家庭；二來表明佛光山乃眾人發心共同成就；三來彰顯佛門弟子的修行典範。讀者閱讀時能感受到教界的護法虔誠，佛法帶來的歡喜，得到的宗教啟示遠大於文學美感的愉悅。

2. 對話的運用

傳記以對話來表現人物觀念，或以之表現人物的衝突與戲劇性，運用對話的方式可以減少敘事者的干預，彷彿人物言談直接呈現眼前，具真實感。運用對話也使得敘事速度降低，突顯人物角色，焦點集中於對白內容，而對白所傳達的意義，常為與傳記主題相關的訊息；即便是傳主的獨白，也有相同的內涵。例如：

有人說：「貧窮難以大方」，這句話不見得如此。我離開鎮江焦山佛學院的時候，雖然沒有什麼好東西，但是我很大方，毫不吝嗇的就說：「我的

⁸¹ 《百年佛緣 5·文教篇 1·我與大學校長們 5》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=4&item=9&bookid=2c907d494b3ecd70014b42f8b1190001&ch=5&se=0&f=1>

⁸² 《百年佛緣 5·文教篇 1·我與藝術家們》，同註 21。

⁸³ 《百年佛緣 8·僧信篇 2·佛光山師姑善女人》，同註 17。

⁸⁴ 《百年佛緣 11·行佛篇 1·我與青年的因緣》，同註 9。



文具、書籍等東西，哪位同學需要，我都送給你們吧！我要回到我的祖庭大覺寺去了。」全身只剩一件長衫我就回到祖庭，連海青、袈裟也都沒有了，師父還責怪我說：「你連你的飯碗都不要了？」我才知道：「喔，原來我還是應該保留一些東西的。」⁸⁵

離開佛學院時，傳主開口將自己的隨身用品全贈與同學，然而世俗生活哪能沒有任何依恃？因而得來師父的責怪。對話中可以感受到年輕時的傳主，直爽大方、不愛計較的性格，而性格特質的描述，也鋪陳了未來傳主布施弘法成就的展現。又如：

中興大學教授秦江潮先生（後來擔任台北市政府人事室的主任），因為我經常投稿，特地到中壢來看我，要我去做該雜誌的編輯。我跟他說：「我要做和尚。」他就說：「國家興亡，匹夫有責，到了這個時候，和尚也要愛國。」我回答他：「我連和尚都做不好了，其他的事還能做得好嗎？」我仍然堅持做一個和尚。⁸⁶

這段對話突顯了傳主不為世俗職位所動，即使扣下愛國的大帽子，仍堅持出家做好和尚，顯明法師一心向佛的決心，也隱含了自渡後始能渡人的理想。以對話呈現較概括性的表述生動許多，讀者能感受到人物的堅決，形象刻畫的效果也因而加倍。又如：

楊慈滿師姑為人耿直，有一段時間，她在佛光山養了一隻狗，名字叫做「來發」。每天當她為「來發」準備好飯食後，就會高喊：「しろ，來吃

⁸⁵ 《百年佛緣 1·生活篇 1·我的衣食住行》<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=8&item=13&bookid=2c907d494acd6b3c014aed3f7947000e&ch=9&sc=0&f=1>

⁸⁶ 《百年佛緣 5·文教篇 1·我的文字編寫因緣》，同註 72。



喔！」因為平常叫習慣了，所以偶爾信徒送來一點麵包或水果要給我，由她送來，她也跟我說：「しろ，來吃喔！」我聽了不禁莞爾，就幽默地回應她說：「你放在那裡，我這個『しろ』要等一下才吃！」後來她發現自己說錯話了，趕緊央求我說：「拜託你，千萬不能告訴別人哦！」我和出家徒弟，乃至於和這許多師姑們相處，大家真的就如同一家人，如同兄弟姊妹般，彼此不拘小節，也沒有長官對待部下般的威嚴。⁸⁷

師姑慣性隨意的對話，表明師徒之間的相處親切如家人，沒有上下之分，毫不拘束，大師親切幽默的形象也隨之突顯。又如：

當大家在等候時，一位美國的簽證官問道：「你們去美國做什麼呢？」他們回說：「我們是要將和平的佛教音樂帶到美國，安慰美國人的心。」簽證官說：「喔！你們真的會唱嗎？那請唱給我聽聽。」在慧聖法師的帶領下，大家就這麼唱起「最上三寶……」，音聲迴盪在小小的空間裡，當下所有簽證官都笑開了，這大概也是在台協會裡，不曾出現過的場景。也因這一唱，全部的人簽證都如數「OK」！⁸⁸

辦理簽證的嚴肅場合，卻呈現和諧歡樂的場面，法師們表達理想的對話與歌唱，讓這段敘述顯得有聲有色，彰顯了佛教音樂撫慰人心的感染力，也突顯信眾心懷慈悲，僧團一片和樂的景象。

對白運用使得敘事速度降低，《百年佛緣》對話的比例不高，多數以傳主第一人稱角度直接陳述，因而敘事節奏顯得較為快速。透過對白，傳中人物直接

⁸⁷ 《百年佛緣 8·僧信篇 2·佛光山師姑善女人》，同註 17。

⁸⁸ 《百年佛緣 6·文教篇 2·梵音遍天下》6<http://www.masterhsingyun.org/article/article.jsp?index=5&item=9&bookid=2c907d494b3ecd70014b4310dfa0002&ch=6&se=0&f=1>



表述自己的觀念，讓讀者有近距離觀看真實人物的感覺。而對話的內容塑造傳主的性格，或闡述弘法相關理念，皆切合佛教傳記的主題。

四、結語

《百年佛緣》為星雲大師自傳，有著佛教界從傳統走向現代化的歷史背景，傳主的生平事蹟自我表述之外，還記錄了許多往來信眾、各界人士的經歷。傳承古來佛教僧傳的雜傳性格，以宗教人物的信仰及實踐為敘事核心。直白、口語化的語言風格，善用譬喻、幽默的語調，使得傳文讀來平實流暢。大量人物的生平記錄具有附傳、類傳的形式，也因而建立起百年佛教弟子的群像。

《百年佛緣》的自傳形式，使得敘事者與傳主的聲音重合，以主人公的限知視角為主，間或移動至第三人稱視角和局部客觀視角，敘事顯得有層次，貼近的角度也增添閱讀者真誠的感受。傳主及所述人士的傳文內容，雖有僧俗差異，皆以弘法行動為主要情節，形成一種類同的結構模式，利於塑造信眾群象。敘事時間以順序為主，間用插敘等方式，時空上的變化多表現於靈應事件的描述。人物塑造彰顯佛教信眾虔誠熱忱的形象，對白突顯人物性格，也傳達與佛教主題相關的訊息。

《百年佛緣》除了接續僧傳傳統，也因應現代化及作者弘法理念的發展。全書體製宏大，所述人物遍及各界，敘述表達也較趨向通俗易讀。有別於傳統僧傳的第一人稱視角，內容上有不同的偏重點，較少靈驗事件等境界描繪，傳主性格則有較多人性化的呈現，弘法方式多樣化、大眾化，呼應大師人間佛教的理念。



五、參考文獻

1. 申丹：《敘事學理論探蹟》台北：秀威出版，2014）。
2. 佛光山：《星雲大師文集·史傳·百年佛緣》，<http://www.masterhs-ingyun.org/article/articlelist.jsp>
3. 孟慶娟：〈從《百年佛緣》看星雲大師弘法創新及對中國傳統文化傳播的啟示〉，《2014 星雲大師人間佛教理論實踐學術研討會》，（高雄：佛光，2014）頁 764-795。
4. 胡亞敏：《敘事學》，（武漢：華中大學出版社，1997）。
5. 高辛勇：《形名學與敘述理論》，（台北：聯經，1987）。
6. 郝柏村等《百年佛緣：四十位名家閱讀星雲》，（台北：天下文化，2013）。
7. 倪豪士：〈《文苑英華》中「傳」的結構研究〉，《傳記與小說—唐代文學比較論集》，（台北：南天書局，1995），頁 23-43。
8. 黃敬家：《贊寧《宋高僧傳》敘事研究》，（台北：台灣師範大學國文學系博士論文，2006）。
9. 楊義：《中國敘事學》，（嘉義：南華管理學院，1998）。
10. 劉苑如：〈雜傳體志怪與史傳的關係—從文類觀念所作的考察〉，《中國文哲研究集刊》第八集，1996 年 3 月，頁 1-33。
11. 慧皎：《高僧傳》《大正藏》50 卷，no.2059。



12. 魏徵等著：《隋書·經籍志序》，（台北：鼎文書局，1978）。
13. （荷）Mieke Bal 著，譚君強譯：《敘述學：敘事理論導論》，（北京：中國社會科學出版社，1995）。

